

English
information
is
included!!

主催：静岡県（運営（公財）静岡県国際交流協会）

令和6年度静岡県災害時外国語ボランティア研修会 外国人の声をきこう

日本には防災訓練がありますが、「地震を体験したことがない」、「防災訓練に参加したことがない」という外国人がたくさんいます。この研修会では、静岡で暮らすインドネシア、中国、ネパール出身の留学生や社会人から災害経験や母国との違いについてお話を聞き、外国人の防災意識や、日本で暮らして不安に思うことについて理解を深めます。後半は、静岡県地震防災センターを見学し、災害時の行動や備えについて学びます。

参加者同士でお話ししながら災害時の外国人支援について考えましょう。
関心のある方、どなたでもご参加ください。

日時 11月9日（土） 13：00～15：30

会場 静岡県地震防災センター（静岡市葵区駒形通5-9-1）

※駐車場に限りがありますので、なるべく公共交通機関をご利用ください。
（静岡駅から徒歩25分程度、バスで約10分。アクセス詳細は静岡県地震防災センターホームページをご確認ください。）

内 容

- ・「静岡県災害時外国語ボランティア」の活動紹介
- ・外国人参加者から災害経験や災害時の行動を聞く
- ・災害時の不安や心配について意見交換
- ・防災センターの見学（防災シアターと地震津波ゾーン体験）

対 象 「災害時外国語ボランティア」登録者、関心のある方どなたでも

定 員 25名（先着順）

参加費 無料

申し込み ①氏名（ふりがな）②住所 ③電話番号 ④メールアドレス ⑤「災害時外国語ボランティア」登録の有無を明記し、電話、Eメールまたは（公財）静岡県国際交流協会のホームページ（<http://www.sir.or.jp>）から、お申し込みください。

締 切 10月28日（月）



問合せ・申し込み **（公財）静岡県国際交流協会**

電話 054-202-3411 Email.info@sir.or.jp

URL <http://www.sir.or.jp>

外国人のための無料相談会



日本の生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。

社会保険労務士相談会

開催日 毎月第3火曜日の午前
10月は10月15日火曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、労災保険、健康保険、年金について

弁護士相談会

開催日 毎月第2・月末の水曜日
10月は10月9日、10月30日水曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格、労働問題、離婚、家庭問題などあらゆる法律相談

行政書士相談会

開催日 毎月月末の水曜日の午前
10月は10月30日水曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

在留資格、離婚など



入国管理局相談会

開催日 毎月第3火曜日の午後
10月は10月15日火曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格



こころの相談

(フィリピン語・英語) **開催日** 毎月第2月曜日
次回は11月11日 月曜日

時間 10:00～12:00

(ポルトガル語・スペイン語) **開催日** 隔月最終日曜日
次回は11月24日 日曜日

時間 13:00～16:00

(ベトナム語) **開催日** 要望に応じて

相談できること 子どもや家庭のこと、仕事や健康の事など

(相談時間はお一人につき50分程度、1人につき3回までです。)



会場 静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

対象 外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人 **参加費** 無料

定員 午前2人、午後3人

通訳 ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語

申込方法 事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

相談方法 ビデオ電話、電話、または直接会って相談ができます。

その他 相談日の前の日にもう一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。



静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号：054-204-2000

メールアドレス：soudan@camellia2.com

Facebook：Adviser Shizuoka

Messenger：@adviser.shizuoka



フジドリームエアラインズ

0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
営業時間 7:00～20:00(年中無休) 050-3852-1669をご利用ください。
URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

054-354-3360
URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケール博物館

054-352-8060
URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

2024年 JICA 海外協力隊の秋募集説明会と写真展のお知らせ

2024年JICA海外協力隊の秋募集が10月1日火曜日から10月31日木曜日まで行われます。この募集期間中に、JICA海外協力隊の写真展や、募集説明会を行いますので、ご興味のある方は是非ご参加ください。

1. 静岡市役所JICA海外協力隊写真展 ～現役隊員の今～

JICA海外協力隊として現在、開発途上国で活動されている静岡県出身の方々の活動風景や現地の様子を展示しています。是非ご覧ください！

- 開催日/10月1日 火曜日～10月11日 金曜日 土曜日・日曜日・祝日は休み
- 時間/8時30分～17時15分(初日は12時00分～、最終日は12時00分まで)
- 会場/静岡市役所 新館1階青葉通り側フロアスペース(静岡市葵区追手町5-1)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料
- 連絡先/JICA静岡デスク
- 電話番号/054-202-0931

2. カフェで協力隊経験者と話そう

～JICA海外協力隊 募集説明会in静岡市～
静岡県在住の協力隊経験者とコーヒーを飲みながら、ざっくばらんにお話ししましょう♪
応募についての個別相談も可能です。

- 開催日/10月9日 水曜日
- 時間/19時00分～21時00分
- 会場/レンタルオフィスLINK 1階(静岡市葵区紺屋町8-12 金清軒ビル 静岡駅から徒歩2分)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。当日参加、途中入退出も大丈夫です。
- 参加費/無料
- 連絡先/JICA静岡デスク
- 電話番号/080-4806-9594

3. 静岡から世界へ！派遣国から生中継

～JICA海外協力隊 募集説明会in浜松市～
現在、ラオスに派遣されている隊員と生中継を行います！また静岡県在住の協力隊経験者からのお話や専門スタッフによる個別相談も行います。

- 開催日/10月19日 土曜日
- 時間/14時00分～16時00分
- 会場/浜松多文化共生センター クリエイト浜松4階(浜松市中央区早馬町2-1)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。当日参加、途中参加も大丈夫です。
- 参加費/無料
- 連絡先/JICA浜松デスク
- 電話番号/080-4806-9601

2024 NICE にほんごスピーチコンテスト

外国人の方が、日頃感じていること等を日本語で発表します。出場者の考えや主張を聴いてみませんか。

- 開催日/10月12日 土曜日
- 時間/14時00分～16時30分
- 会場/沼津市立図書館 4F 視聴覚ホール

ル(沼津市三枚橋町9-1)

- 対象/どなたでも聴講できます
- 参加費/無料
- 申込方法/当日直接会場へどうぞ
- その他/※出場者の募集は終了しています
- 連絡先/沼津国際交流協会(NICE) 事務局
- 電話番号/055-934-4717
- ファックス番号/055-931-2606
- メールアドレス/info@nice-numazu.org

清水クルーズ祭り ボランティア募集

10月14日(スポーツの日)に米国発の大型客船「クアナム・オブ・ザ・シーズ」が清水港に寄港します。これを記念して、日の出埠頭で初めてのお祭りを開催します。静岡市民と訪問者が一緒に楽しめるイベントで、盆踊りやパフォーマンスも予定しています。このイベントを成功させるため、訪問者の案内や体験ブースのサポートをするボランティアクルーを募集します。興味のある方はぜひご参加ください。

- 開催日/10月14日 月曜日・祝日
- 時間/9時00分～20時00分
- 会場/清水港 日の出埠頭広場(静岡市清水区日の出町10番地先)
- 対象/クルーとして一緒にお祭りを盛り上げたい方、ボランティアに興味のある方
- 参加費/なし
- 定員/なし
- 申込方法/以下のフォームからお申し込みください。
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeoDz4ATHM7NKV6W6bsJqQr7FMK0iU6NRWM5kbqa0nZochtDQ/viewform>
- 連絡先/清水クルーズ祭り実行委員会
- 電話番号/080-3447-5791
- メールアドレス/cruisefes@gmail.com
- ホームページ/<https://shimizu-cruisefes.studio.site/>

ホネホネサミット2024 @しずおか

ホネホネサミットは、全国各地の博物館・大学などで骨格標本づくりをされている団体・個人の方々が一堂に集まり、それぞれの技術を伝えあい、ホネの魅力を発信する一大イベントです。今年は静岡県で初開催します。温暖な気候に恵まれ、富士山や駿河湾、伊豆半島など多彩な自然環境を有し、いろいろな生き物が息息する静岡を舞台にホネ好きがあつまり、ホネや動物、自然の魅力を発信していければと考えています。

- 開催日/①10月19日 土曜日
②10月20日 日曜日
- 時間/①9時30分～17時00分
②9時30分～16時00分
- 会場/清水マリニビル(静岡市清水区日の出町9-25)
- 参加費/無料
- その他/詳細はホームページで確認してください。英語のチラシもあります。
- 連絡先/ホネホネサミット2024@しずおか実行委員会
- 電話番号/054-237-1411(静岡県自然史博物館ネットワーク)※電話にて担当の高山をお呼びください。平日10:00～16:00のみ対応しておりますが、対応できない場合もございます。なるべくメールでのご連絡をお願いします。
- メールアドレス/honesami2024@gmail.com
- ホームページ/<https://honesami2024.wixsite.com/honesami2024>

静岡・釜山文化交流事業～朝鮮通信使がもたらした絆～

「朝鮮通信使」をテーマとした日韓文化交流事業を今年も開催！

朝鮮通信使の再現劇日韓芸能団体による伝統舞踊、吟詠詩舞などのパフォーマンスをお届けします！

- 第1部 両国の文化を結んだ朝鮮通信使 14時00分～
- 第2部 日本・韓国芸能団体によるステージ公演 15時10分～

- 開催日/10月19日 土曜日
- 時間/14時00分開演(13時30分開場/16時30分終演予定)
- 会場/静岡市民文化会館中ホール(静岡市葵区駿府町2番90号)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料(要申込)
- 定員/700名(定員になり次第受付を終了します。)
- 申込方法/静岡市コールセンター(054-200-4894)または静岡市まちは劇場推進課HP(<https://shizuoka.life/shizuoka-busan/2024>)からお申込ください。コールセンター受付時間:平日8時00分～20時00分 土曜日・日曜日・祝日:8時00分～17時00分
- その他/都合により中止、延期または内容が変更となる場合があります。その他、詳細はホームページにてご確認ください。
- 主催/静岡市まちは劇場推進課
- 連絡先/公益財団法人静岡市文化振興財団
- 電話番号/054-255-4746 平日8時30分～17時30分
- ホームページ/<https://event.shizuoka-city.or.jp/event/detail.php?e=147>

国際交流イベント スポーツ

ボールを使ったスポーツなどを通じて、外国人と日本人が交流します。

- 開催日/10月20日 日曜日
- 時間/10時00分～11時30分
- 会場/富士市立富士第一小学校(富士市本市場280-2)
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料
- 定員/なし
- 申込方法/富士市国際交流ラウンジ(FILS)まで直接メール、電話にてお申込ください。
- その他/飲み物、タオル、体育館シューズを持参ください。
- 連絡先/富士市国際交流ラウンジ(FILS)
- 電話番号/0545-64-6400
- メールアドレス/fils@div.city.fuji.shizuoka.jp

JICA海外協力隊ナビ

青年海外協力隊静岡県OB会では、日本大学国際関係学部『第74回富樫祭』において、JICA海外協力隊や開発途上国に関する紹介を行うブースを出展します。写真展示やクイズ、世界の国旗の缶バッジづくりなど、大人も子どもも楽しめる内容となっています。是非、お気軽にお越しください。

- 開催日/10月26日 土曜日
- 時間/10時00分～17時00分
- 会場/日本大学国際関係学部(三島市文教町2-31-145)
- 対象/どなたでも参加できます。
- 参加費/無料
- 連絡先/JICA静岡デスク
- 電話番号/054-202-0931

第27回 国際交流フェスタ in ITO/The 27th International Friendship Festival in ITO

日本及び各国の文化や料理、ステージショーなどを通じ、国際理解と親睦を深めることを目的としたイベントです。/This is one of the biggest cultural exchange events in Ito city with music, dancing, food and more! Please come to Ito city and enjoy a hot spring as well.

- 開催日/11月3日 日曜日/Sunday, November 3rd
- 時間/10時00分～15時00分/10 am - 3 pm
- 会場/伊東市観光会館別館/Ito Kanko Kaikan Annex in Ito city (伊東市渚町 6-16)
- 連絡先/伊東国際交流協会
/Ito Association for International Relations
- 電話番号/0557-32-4666
- メールアドレス/iairitocity@gmail.com

講座・講演会

LECTURE

【オンライン講座】多様な個性で社会をアップデート、パワフル台湾

近年、台湾では社会のアップデートが進んでいます。ソーシャルインベーション、デジタル化推進、ジェンダーギャップ解消、新型コロナウイルス感染症対策などで、世界的に存在感を高めてきました。ここ数十年で台湾に何が起きているのでしょうか。今回は台湾と日本をオンラインでつなぎ、現地在住のノンフィクションライター近藤弥生子さんから、台湾と多様性社会をテーマに、私たちが知らない最新の台湾の姿について聞きます。

- 開催日/10月27日 日曜日
- 時間/10時00分～11時30分
- 会場/オンライン (Zoom) 開催
- 対象/どなたでも参加できます。
- 参加費/無料
- 定員/30名
- 申込方法/10月1日 火曜日10時00分～受付開始 (先着順)。女性会館ホームページからお申込みください。
- 締切/定員に達し次第締め切らせていただきます。
- その他/本講座はライブ配信のみで、アーカイブ配信はありません。
- 連絡先/静岡市女性会館
- 電話番号/054-248-7330
- メールアドレス/mail@aicel21.jp
- ホームページ/https://aicel21.jp

【公共職業訓練】定住外国人向け「かいご」科

介護職の仕事をする資格が取れる、外国人だけが受けられる講座です。やさしい日本語で教えてもらえます。

- 開催日/11月26日火曜日～2025年2月25日火曜日 (3か月 月曜日～金曜日 祝日は休み)
- 時間/10時00分～15時50分
- 会場/静岡労政会館 5階 (静岡市葵区黒金町 5-1)
- 対象/定住外国人で日本語を話すことができ、ひらがな/カタカナを読む/書くことができるひと
※自分が定住外国人かどうかは、

- ハローワークに聞いてください。
- 参加費/無料 (ただし、保険代とテキスト代 9,620円がかかります。)
 - 定員/12名
 - その他/保育が無料です。
 - 申込方法/ハローワークで申し込みをしてください。
 - 申込期間/10月2日 水曜日～10月31日 木曜日
 - 訓練実施機関/介護労働安定センター 静岡支部
 - 連絡先/静岡県立工科短期大学校静岡キャンパス 担当:稲葉
 - 電話番号/054-345-3098
 - メールアドレス/gaikokujin@shizuoka.scot.ac.jp

相談会

CONSULTATION

外国人のための総合生活相談会

ビザ、在留資格、国際結婚、離婚、社会保険、入管手続き、行政業務案内などの相談に行政書士、弁護士、社会保険労務士が応じます。英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語の通訳がいます。テレビ通訳サービスによる15言語もあります。

- 開催日/10月27日 日曜日
- 時間/13時30分～16時00分
*受付は13時00分～15時30分
- 会場/サンウェルぬまづ (沼津市日の出町 1-15)
- 対象/外国籍の方、その家族や雇用主等どなたでも参加できます。
- 参加費/無料
- 通訳/英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語の通訳がいます。テレビ通訳サービスによる15言語もあります。
- 申込方法/電話で予約または当日直接会場へどうぞ
- その他/相談に関わる資料をお持ちください。
- 連絡先/沼津市地域自治課 多文化共生係
- 電話番号/055-934-4717
- ファックス番号/055-931-2606
- メールアドレス/kokusai@city.numazu.lg.jp

外国人のための行政書士無料相談および外国人と日本人の間のトラブルの調停相談 (行政書士ADR)

在留、国籍、離婚、自動車登録などの相談、家庭、学校、職場、地域における外国人と日本人の間の文化的価値観の違いによるトラブルに対応します。

- 日時/11月9日 土曜日
- 時間/13時00分～16時00分
- 会場/浜松市多文化共生センター (浜松

- 市中央区早馬町 2-1)
- 対象/外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人。
 - 定員/4名 ※3日前までにご予約下さい。
 - 参加費/無料
 - 通訳/英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
 - 申込方法/予約制です。3日前までに電話または来所にてお申し込み下さい。
 - 連絡先/浜松国際交流協会 (HICE)
 - 電話番号/053-458-2170

外国人のための社労士無料相談

労働に関すること、社会保険、健康保険、雇用保険、育休制度、介護保険などについての相談に対応します。

- 日時/10月17日 木曜日
- 時間/13時00分～16時00分
- 会場/浜松市多文化共生センター (浜松市中央区早馬町 2-1)
- 対象/外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人。
- 定員/4名 ※5日前までにご予約下さい。
- 参加費/無料
- 通訳/英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
- 申込方法/予約制です。5日前までに電話または来所にてお申し込み下さい
- 連絡先/浜松国際交流協会 (HICE)
- 電話番号/053-458-2170

その他

OTHERS

Research Grant for Instructors or CIRs, of/in Shizuoka Prefecture

This Grant would encourage recipients to engage in research and/or educational activities; Details and the procedure are shown in the Institute's web site.

- Amount of Grant: Up to 500,000 yen
- Who can apply: Instructors at working in schools, or Coordinators for International Relations working at local governments, of/in Shizuoka Prefecture
- Deadline: postmarked no later than November 30, 2024.
- Contact: Suruga Institute (一般財団法人 企業経営研究所)
- website: https://www.srgi.or.jp
- Email: webmaster@suruga-institute.jp
- Phone: 055-988-5020

※各催しの情報は掲載時のものです。最新の情報は主催者にお問い合わせください。

静岡から海外留学するならスモールワールド

留学相談受付中!

語学留学 ワーホリ 専門留学
Co-op 高校留学 大学留学

スモールワールド留学センター 静岡市葵区鷹匠1-5-8 鷹一さかえビル5F
www.s-world.jp/ryugaku/ ☎ 054-273-1775 ✉ ryugaku@s-world.jp



令和6年医療通訳専門講座

静岡県では、在留外国人の増加を背景に、医療機関を受診する外国人も増えています。

病院を受診する際に、外国人患者及び医療従事者双方にとって、安心して的確な医療を進めるためには、医療通訳者は欠かせないものです。

そのため、当協会では、行政や病院、大学等と連携し、医療通訳の養成や医療通訳の派遣事業等外国人医療支援の体制作りに取り組んでいます。

その一環として、8月の2日間、医療通訳者を対象とした医療通訳専門講座を下記のとおり開催しました。

外国人の高齢化も進んでおり、生活習慣病の知識や予防が必要ですが、雇用が不安定な環境において、健康診断が義務付けられていないケースも多くあります。健康診断の受診方法がわからず、通訳支援がないため、定期的に検診を受ける外国人は少ない現状を受け、今年度は、「健康診断」をテーマに制度や検査方法、結果等について勉強しました。

第1回 日時：8月4日(日) 10:00~12:00 方法：Zoomによるオンライン 参加者：医療通訳者 32名

第1部

講義：健康診断と検診の違い、受けた方がよい検診とは、健康診断の制度や検診の補助

講師：静岡県立大学 看護学部看護学科 濱井 妙子 氏

内容：健診(予防)と検診(検査)の違いや、日本の健康診断の制度について説明がありました。疾病の各段階に対して予防対策があることや、生活習慣病にかかる項目で異常が見つかる率が高いことなど、健康診断の重要性をお話いただきました。

また、がん検診等においては、必ずしも悪性腫瘍ではないため、病院を受診することが重要であることや、がんは早期発見で死亡率は低い傾向があることについても説明いただき、健診・検診の結果で異常といわれたときは、必ず受診して医師による確定診断を聞くこと、健診は市町のHPから確認し情報を得ること等を伺いました。

第2部

講義：「健康診断、特定検診、生活習慣病等」 健康診断・特定検診の種類、検査の種類、目的、問診票、結果の見方や予防について

講師：港町診療所 所長・総合内科専門医 沢田 貴志 氏

内容：特定健診の内容(高血圧、血液検査等)や検査結果と糖尿病有病者・予備群、高血圧病や脂質異常との数値について説明いただきました。また、国民健康保と協会けんぽによる検査内容や検査方法、受けるときの注意点などを教えていただきました。

特に、内科診察や検査の結果から読み取れる肝機能、腎機能障害や脂質異常について、60歳以上の男性の半分以上が有病者及び予備軍といわれている高血圧や不整脈についても説明をいただきました。

最後に、死因別死亡率の変遷や、現在死亡率が断トツ1位であるがん検診や肺がん、前立腺がんについても紹介いただきました。

質疑応答では、夜勤をする外国人が多く、寝不足で血圧が高めに出してしまうことがあるという現状を聞きました。その場合は、問診の際に伝えることが必要であるなどアドバイスがありました。

長く実施している医療通訳研修会ですが、外国人診療に積極的に関わる医療従事者と同国人をサポートする通訳者との有意義な情報交換の場ともなっています。

第2回 日時：8月25日(日) 10:00~16:00 会場：静岡県男女共同参画センター4階第1研修室、他
参加者：医療通訳者 中国語 9名 ポルトガル語 7名 スペイン語 8名 タガログ語 5名 ベトナム語 5名 合計 34名

第1部

講義：「通訳に必要な通訳技術」

講師：特定非営利活動法人多言語社会リソースかながわ(MICかながわ) 理事ポルトガル語スタッフ cots医療通訳教室講師 岩本 弥生 氏

内容：ポルトガル語医療通訳者及びコーディネーターとして20年以上携わった経験から、医療通訳者としての知識、技術、そして適正等についてお話いただきました。

具体的には、診察室での通訳者の位置、医療文化背景を踏まえた通訳対応、メモ取りやトラブルの対処法、医療通訳に求められる医療従事者及び患者対応等について説明いただきました。

後半は、日頃からできる勉強法として、クイックレスポンス、シャドウイング、リプロダクションを2人組になって演習しました。

第2部

講義：「医療現場での通訳を想定した言語別ロールプレイ」 健康診断における医療通訳

講師：ポルトガル語 岩本 弥生 氏 スペイン語 形岡 洋光 氏 中国語講師 宇野 冬美 氏

フィリピン語 マクス ロイ パネル 氏 ベトナム語 ディン・ティ・ホン・ニュン 氏

内容：言語別に分かれ、シナリオに沿って、通訳者として演習を行いました。

言語別講師より、アドバイスや通訳事例を紹介いただきながら、知識や技術の習得を促しました。

通訳研修会において言語別演習は欠かせません。言語別演習の回数を重ねているので、参加者の通訳レベルは着実に高くなっていると講師から感想をいただきました。

医療通訳者の必要な知識は、連続して学ぶことが重要です。通訳演習の機会は少ないことから、オンラインの研修も活用しながら、定期的に受けてほしいとアドバイスがありました。

今回の健康診断をテーマにした研修により、医療通訳者を介して外国人の皆さんへ働きかけ、外国人が予防する意識を持ち、健康診断を行い、結果を踏まえた病院受診につながることを期待します。

一方、病院においては、医療通訳の必要性が浸透していないため、通訳を介した診療は増えていません。

今後は、助成金を活用した医療従事者等と医療通訳者等関係者を集めた勉強会を予定しています。医療通訳を介した外国人診療について考えていただくきっかけになればと考えます。



パク先生の韓国文化講座

当協会では、国際交流・国際協力の普及の一環として、語学講座を開催しています。今回は、当協会のハングル講座で長年講師を務めていただいているパク オクヒ先生からいつもの講座とは少し趣向を変えて韓国の文化についての講座を3回にわたって実施しました。

第1回：韓国の概要と食文化

日時：7月26日(金) 19:00~20:00 会場：静岡県観光・国際交流センター 参加者：20名

韓国の概要として首都や貨幣単位、教育などについて説明がありました。17の行政区画に区分されており、人口は約5150万人でその多くが首都であるソウル近郊に集中しているそうです。

食文化の紹介として、実際にシッケと言われる甘酒や、人気のお菓子としてチョコパイやおこげキャンディーが用意されました。主食はお米、みそ汁などの汁物、キムチが主流となっており、キムチは3食食べるそうです。汁物や鍋物といった汁の多い料理も多く、箸よりもスプーンを主に使用することでした。よく飲まれている飲み物や鍋料理、ナムルの種類についても説明をしてもらいました。出前を頼めば、学校、会社、美容室、公園などどんな場所にも届けてくれるそうです。



韓国の概要と食文化

第2回：ライフスタイル

日時：8月2日(金) 19:00~20:00 会場：静岡県観光・国際交流センター 参加者：11名

第2回講座ではライフスタイルとして、韓国の伝統的な家屋や賃貸システムなど住宅事情についての紹介がありました。

木や土などの自然素材で造られた韓国の伝統的な家屋のことを韓屋といいます。儒教の影響で男女別に部屋が区分されているのが特徴です。一般的な集合住宅で、現在韓国の多くの人々が住んでいる建物としてアパートについて説明がありました。20階以上の高層ビルが多く、インフラも充実していて多くの人々がアパートを選ぶ傾向があるそうです。韓屋以外の韓国住宅の間取りは玄関を開けるとリビングとなっており、家全体の構造が分かるようになっているのが特徴です。廊下はなく、リビングから各部屋、お風呂、トイレに入れるようになっています。

また「チムジルバン」という韓国式サウナで定番のタオルの巻き方、「ひつじ巻き」を先生に教わりながら、参加した皆さんと体験しました。



ライフスタイル

第3回：伝統行事や習慣

日時：8月23日(金) 19:00~20:00 会場：静岡県観光・国際交流センター 参加者：9名

お正月などの季節の行事や、子供のお祝いについての紹介がありました。お正月の休みは新暦と旧暦でそれぞれあり、旧正月のソルナルは最も大切な名節の一つで、盛大に行われるそうです。お正月の代表的な食べ物はトックツというお雑煮だそうです。

トルチャンチという1歳の誕生日祝いを盛大に行うそうです。トルは1年の周期を意味し、チャンチは宴やパーティーを意味する言葉です。親戚や知人を招待して昔も今も盛大に行う風習があります。誕生日祝いに欠かせないわかめスープや赤飯、お餅、果物などを食べる風習があります。

講座の後半はユンノリというお正月の伝統的な遊びを実際に体験しました。ユンッが棒、ノリが遊びと言う意味で、日本のすごろくのような遊びをグループに分かれて行いました。どのグループもとても盛り上がり熱戦が繰り広げられていました。



伝統行事や習慣

静岡人・地球人

JICA海外協力隊 野田一聡さん

JICA海外協力隊としてインドネシアに行き、ラグビーの活動をしている野田さん（静岡市出身）から、インドネシアの暮らしについてご紹介していただきました。

私は現在JICA海外協力隊の一員としてインドネシアのジャカルタで生活を送っています。インドネシア派遣の目的はインドネシアラグビーの普及及び強化で、現地の様々な学校や既に組織されているクラブチームに訪問し、ラグビーの楽しさや面白さを伝える活動を行っています。

私は10歳からラグビーを始め、大学卒業まで選手としてラグビーに携わっておりました。その中で学んだ経験は私にとってとてもかけがえのないものばかりで、この経験を還元したいという思いからラグビーを通じた国際協力活動に興味をもち、JICA海外協力隊に応募をいたしました。

現地の小学校へ訪問し、子供たちへラグビーを紹介し体験してもらうというのが私の主な活動の一つとなります。そこで私が感じることは、インドネシアの子供たちは好奇心旺盛で人見知りをしないということです。子供たちはそれぞれが皆、思い思いの方法で楽しみながら積極的にラグビーに触れあってくれるため、私自身とても楽しく活動を行うことができます。

また、子供たちは日本人である私のことを怖がらず、むしろとても興味をもって色々と話しかけてくれます。インドネシアでは日本の商品（自動車、日用品等）が多く流通しているほか、日本文化（食べ物、アニメ等）も広く普及されており、彼らが社会的であることに加え、このようなことから日本という国に対し親しみとリスペクトをもってくれており、日本人の私に明るく笑顔で接してくれているのかなと感じています。

私がインドネシアで生活している中で感じたことについて最後にご紹介させていただきます。まずインドネシア料理はどれもとても美味しいです！インドネシアは日本以上のお米文化でほぼ毎食お米が食べられています。そのため、お米と合う料理が沢山あり、私自身毎日の食事をとても楽しむことができます。

そして私のインドネシアの何より好きなのは人の温かさ、優しさです。インドネシアでは人が困っているとすぐに声をかけて助けてくれますし、分からないことがあり質問をしても何一ついやな顔をせず親切に教えてくれます。日々生活していて、このような優しさに触れるたびにインドネシアで活動ができて本当に良かったと感じています。

このような優しい人に囲まれて生活できていることに感謝をしながら、残りの任期期間を一生懸命、全力で走り抜けていきたいと思えます。



(JICA海外協力隊 野田一聡)

JICA海外協力隊 秋募集10月1日～10月31日まで！人生なんてきっかけひとつ。

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はブラジル県人会からのお便りです。

■ 2024年2月25日にブラジル静岡県人会の総会と新年会開催しました。 ■

No dia 24 de Fevereiro de 2024 realizamos Assembléia Geral Ordinária e Shinnenkai e neste dia fizemos a entrega do certificado do Governo de Shizuoka em homenagem a idosos . O certificado foi entregue para a Sra. Rie Mizumoto ;

2024年2月25日にブラジル静岡県人会の総会と新年会を開催しました。

高齢者表彰状を水元里栄様にお渡ししました。



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

幹事さんラクラク。

食べ放題! 飲み放題!

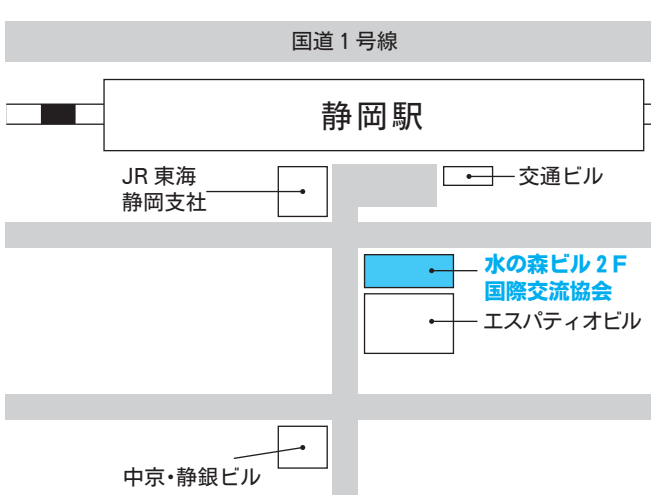
通常¥6,300のところ▼
お一人様 ¥5,800

※4名様以上のご利用対象
※Xmasweek・年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 4名様以上

ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡
お問合せ

THE TABLE HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



SIR JOY Press 第309号 2024年10月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
http://www.sir.or.jp/ E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社

